

VOLUME 70 NUMÉRO 9 | 5 MAI, 2025  
 JOURNAL - NOUVELLES MORAL ET BIEN-ÊTRE | BFC ESQUIMALT, C.-B.

# Le LOOKOUT

JOURNAUX ET ÉDITION

**Buying or Selling?**  
**I can help!**  
**CHRIS ESBATI**  
 Knowledgeable Trustworthy Dedicated  
**RE/MAX CAMOSUN**  
 250.744.3301  
 chris@victoriaforsale.ca  
 victoriaforsale.ca




Les membres de l'équipe d'intervention rapide du NCSM Ville de Québec avancent vers un incendie simulé lors d'un exercice dans le cadre de l'opération Horizon, le 9 avril.  
 Photo : Caporal Brendan Gamache, Services d'imagerie de la formation

**CAF VETERAN REALTOR®**




**ENGEL & VÖLKERS®**  
**KARL RUSSELL**

250-812-2042  
 karl.russell@evrealestate.com  
 735 Humboldt St, Victoria, BC V8W 1B1

*We proudly serve the  
 Canadian Forces Community*

As a military family we understand your cleaning needs during ongoing service, deployment and relocation.



**(250) 744-3427**  
 paula.whitehorn@mollymaid.ca

**Your Relocation Specialists**



Mike Hartshorne Personal Real Estate Corporation, Jenn Raappana Personal Real Estate Corporation, Sarah Williamson, Rhys Duch & Kerry Marshall of Royal LePage Coast Capital Realty



**250-474-4800**  
 SouthIslandHomeTeam.com



**Relocation made simple – tailored mortgage solutions for military families.**

- Save up to \$491\* a year in banking fees with a Performance Plan Chequing Account
- Get up to \$4,100 cash back\* with a new BMO mortgage
- Enjoy the flexibility to break your mortgage without penalty when you're posted through the Canadian Armed Forces or RCMP Relocation Directive
- Get BMO employee discounts on a range of mortgage options

Visit [bmo.com/cdcbpostingseason](http://bmo.com/cdcbpostingseason)



Official bank of the Canadian Defence Community

\* Terms and conditions apply.

Brand New, Pet-Friendly,  
1, 2 & 3 Bedroom Rentals  
**Your Gateway to a  
New Way of Living**

the  
**gateway**

ESQUIMALT, BC



**REGISTER NOW**

778.401.3407  
TheGateway@devonproperties.com  
852, 854 Esquimalt Road, Victoria, BC  
TheGatewayEsquimalt.ca



Please note that the virtual tours, floor plans, and photos are indicative only and may not represent the exact layout, size, design or inclusions of your chosen suite. Prices, incentives, availability and specifications are subject to change. Images may not reflect actual suite finishes. Pet restrictions may apply. E. & O.E

Get a \$500 Spring Bonus on select models.\*

Savings Event

Starting from  
**\$25,845\***

\*Includes Freight and Pre-Delivery Inspection, Sales Taxes, Levies and Dealer Fees extra. While programs last.

Movement that inspires



**Meet Tory**  
Tory McClintick is here to personally help with all your transportation needs:  
[tmclintick@kiavictoria.ca](mailto:tmclintick@kiavictoria.ca)



**Military Rebate**  
As a tribute to Canadian Forces members, we are proud to offer \$500 towards the purchase or lease of a new Kia.



**Locally Owned**  
We're locals too! We strive to make an impact in our community through charitable events, fundraisers, and sponsorships.

**Kia Victoria**

(250) 360-1111  
2620 Government Street  
[www.kiavictoria.ca](http://www.kiavictoria.ca)  
[sales@kiavictoria.ca](mailto:sales@kiavictoria.ca)

@kiavictoriabc



## Démystifier le service sous la mer avec la première femme timonier de la FSC

Le service sous les vagues  
EST TOUT SAUF  
TRANQUILLE.

Archana Cini, journal Lookout

Pour la première maître de 2e classe (PM2) Patricia Inglis, soutenir les interventions d'urgence, maintenir le moral dans un environnement confiné, servir de centre de communication, faire respecter la discipline, participer aux briefings et gérer les tâches administratives ne sont que quelques-unes des tâches qui font que le déploiement d'un sous-marin est un travail trépidant.

La PM2 Inglis est actuellement affectée au NCSM *Windsor* en tant que première femme capitaine de la Force des sous-marins canadiens (FSC). Le capitaine est particulièrement important à bord des sous-marins, où la communication avec le monde extérieur s'estompe sous l'eau, l'espace se réduit et les tensions sont vives.

Bien que sa nomination en tant que première femme capitaine d'un sous-marin revête une importance historique, la PM2

Inglis reste concentrée sur les responsabilités de son poste.

« Je suis extrêmement fière d'être la première femme à occuper ce poste au sein de la communauté sous-marine canadienne, et j'espère sincèrement honorer cet héritage », a-t-elle déclaré.

« Mais surtout, j'espère que cela renforcera l'idée que le leadership au sein de la FSC repose sur de réelles compétences et sur la capacité à établir des liens avec les membres d'équipage, quelle que soit leur origine. »

Pour la PM2 Inglis, de telles étapes importantes encouragent également le développement à long terme en démontrant comment la diversité des perspectives et des approches améliore l'efficacité de l'équipe.

Ce qui surprend le plus les gens dans la vie d'un sous-mariner, c'est l'absence d'accès à Internet sous la surface. « Alors que les

personnes servant à bord des navires ont généralement accès aux réseaux internes et à Internet, l'expérience à bord d'un sous-marin est très différente », explique le PM2 Inglis. « Nous n'avons aucun accès jusqu'à notre retour au port, ce qui rend impossible même de prendre des nouvelles de nos proches ou de lire les actualités. »

Ayant grandi en Nouvelle-Écosse, la PM2 Inglis ne s'était pas toujours imaginée en uniforme naval. Elle s'est d'abord orientée vers une carrière dans le tourisme et l'hôtellerie, mais l'appel de la mer a été plus fort. Après avoir été déployée à bord du NCSM *Winnipeg* pour des opérations anti-piraterie dans le golfe d'Aden, la PM2

Inglis s'est intéressée de plus en plus à la force sous-marine. Les conversations avec les sous-mariners, les récits de camaraderie et l'idée d'un travail à fort impact dans des espaces confinés ont éveillé quelque chose en

elle. Elle s'est portée volontaire pour servir dans les sous-marins en 2011, puis a gravi les échelons en occupant divers postes opérationnels, notamment ceux de superviseuse de la guerre électronique, de chef des opérations et de chef de l'entraînement en mer pour les sous-marins, avant d'être nommée à son poste actuel de timonière.

Pour le PM2 Inglis, la réussite d'une carrière dans la marine ne repose pas uniquement sur l'expertise technique, mais aussi sur des valeurs humaines profondes.

Elle considère que la curiosité, la résilience et l'indépendance sont les pierres angulaires de son développement.

« La résilience n'est pas seulement un trait de caractère, c'est une nécessité. Il faut être capable de s'adapter, de rebondir et d'aller de l'avant lorsque les conditions sont difficiles et imprévisibles. Ce qui compte, c'est de se montrer curieux, prêt à évoluer et disposé à sortir de sa zone de confort. »



# GALAXY MOTORS

THE BEST PLACE TO BUY YOUR NEW CAR!

DLR# 30897 30897 & 40982

Over 34 years in Business  
Family Owned & Operated

[www.galaxymotors.net](http://www.galaxymotors.net)  
[www.galaxyrv.net](http://www.galaxyrv.net)

WHEN YOU NEED  
A VEHICLE OR RV,  
VISIT GALAXY MOTORS!

- THE LARGEST INVENTORY ON VANCOUVER ISLAND
- 5 DEALERSHIPS PLUS 2 RV LOCATIONS TO SERVE YOU

LANGFORD AUTO Sales 250-478-7603 4391 Westshore Parkway  
RV Sales 250-590-7425 4377 Westshore Parkway

10% OFF  
for all active  
military members.



COLWOOD AUTO Sales 778-440-4115 1772 Island Highway



**NOUVELLES SUR LE MORAL ET LE BIEN-ÊTRE**  
**BFC ESQUIMALT, VICTORIA, C.-B.**  
Une division des Programmes de soutien du personnel

Le Lookout Newspaper and Publishing fournit des nouvelles sur le moral et le bien-être à la BFC Esquimalt, aux Forces maritimes du Pacifique, et est distribué à l'échelle nationale toutes les deux semaines en version imprimée et en ligne à lookoutnewspaper.com avec des mises à jour sur les médias sociaux sur Facebook, Instagram et LinkedIn.

N'hésitez pas à nous contacter, nous serions ravis d'entendre vos commentaires et vos idées d'articles !

Publié un lundi sur deux, sous l'autorité du Capitaine de frégate K. Whiteside, Commandant de la Base, BFC Esquimalt.

Le rédacteur en chef se réserve le droit de modifier, d'abrégier ou de rejeter des textes ou des publicités afin de se conformer à la politique décrite dans le manuel de politique des PSP. Les points de vue et les opinions exprimés ne sont pas nécessairement ceux du ministère de la Défense nationale.

## L'ÉQUIPE DE LOOKOUT

### PRODUCTION

Teresa Laird  
production@lookoutnewspaper.com

Leslie Eaton  
eaton.leslie@cfmws.com

### RÉDACTEUR/COORDONNATEUR DES MÉDIAS NUMÉRIQUES

Archana Cini  
Archana.Cini@forces.gc.ca

### ADMINISTRATION ET COMPTABILITÉ

Andrea Modesto  
250-363-3127  
Andrea.Modesto@forces.gc.ca

### PUBLICITÉ

Joshua Buck  
778-977-5433  
military.base.advertising@gmail.com

### CONSEILLERS ÉDITORIAUX

Rodney Venis  
250-363-7060

Lt(N) Wilson Ho  
250-363-4006

Diffusion bihebdomadaire sur papier et en ligne :  
4 000 vues par numéro, plus l'engagement dans  
les médias sociaux.

### Suivez-nous pour rejoindre notre communauté en ligne :

**Facebook** #LookoutNewspaperNavyNews

**Instagram** @LookoutNavyNews

**LinkedIn** Lookout-Newspaper

[www.LookoutNewspaper.com](http://www.LookoutNewspaper.com)

# Célébration des FORCES MARITIMES DU PACIFIQUE

## *Cérémonie de remise des honneurs et des distinctions*



Les récipiendaires des distinctions honorifiques et des marques de reconnaissance du FMAR(P) aux côtés du contre-amiral Christopher Robinson, Capitaine de frégate, Forces maritimes du Pacifique et Force opérationnelle interarmées du Pacifique, et de Wendy Lisogar-Cocchia, B.C. Photo : Caporal Conor R.G. Munn, Forces armées canadiennes Imagerie

Compilé par Archana Cini

Le 2 avril, une cérémonie de remise des honneurs et des distinctions des Forces maritimes du Pacifique s'est tenue à la résidence du gouverneur général et présidée par l'honorable Wendy Cocchia, C.M., O.B.C., LL.D. (Hon), lieutenant-gouverneure de la Colombie-Britannique, et le Capitaine de frégate Christopher Robinson, OMM, CD, commandant des Forces maritimes du Pacifique et de la Force opérationnelle interarmées du Pacifique.

Félicitations à tous les récipiendaires de la Médaille du couronnement du roi, de la Mention élogieuse du chef d'état-major de la défense, de la Mention élogieuse du Commandement des opérations interarmées du Canada, de la Mention élogieuse du Capitaine de frégate de la Marine royale canadienne, du Certificat de la composante maritime et du Certificat Bravo Zulu des Forces maritimes du Pacifique.





**Your Rewards™** 

# SAVE 10%\*

on Military Day, the last Thursday  
of every month



**bosley's**  
BY PET VALU

 **Bosley's Admiral**  
1497 Admirals Rd.  
Victoria, BC V9A 7K2

 **Bosley's Esquimalt**  
1153 Esquimalt Rd.  
Victoria, BC V9A 3N7

\*Must be a valid Your Rewards™ member to qualify for the discount. Regular priced merchandise only

# LA COMMÉMORATION DU NCSM ESQUIMALT UNIT LA COMMUNAUTÉ *dans le souvenir*

Archana Cini, Journal Lookout

Le 16 avril marquait exactement le quatre-vingtième anniversaire du naufrage du NCSM Esquimalt, dernier navire de guerre canadien perdu au combat pendant la Seconde Guerre mondiale.

En hommage, une cérémonie publique de commémoration a été organisée par le canton d'Esquimalt et la BFC Esquimalt. La commémoration a eu lieu dans l'après-midi au parc commémoratif d'Esquimalt et a réuni des membres des Forces armées canadiennes (FAC), des représentants de la Marine royale canadienne (MRC), des anciens combattants, des représentants du canton et des membres de la communauté qui se sont tenus côte à côte pour rendre hommage à l'héritage

du navire de guerre. Parmi les personnes présentes, la mairesse d'Esquimalt, Barbara Desjardins, et le capitaine de frégate Kevin Whiteside, commandant de la BFC Esquimalt, ont tous deux rendu un vibrant hommage au navire et à son équipage.

Le NCSM Esquimalt a été l'une des dernières victimes d'une guerre qui a touché les côtes canadiennes beaucoup plus près qu'on ne le pense souvent. Alors qu'il effectuait une patrouille anti-sous-marine de routine le 16 avril 1945, l'Esquimalt a été pris en embuscade et torpillé par le sous-marin allemand U-190 à l'approche du port de Halifax. Le navire de guerre a ensuite coulé à seulement cinq milles au large de Chebucto Head. Quarante-quatre des 71 membres d'équipage ont péri dans l'attaque, beaucoup succombant à l'hypothermie alors

qu'ils attendaient les secours.

Alors que le Canada se prépare à commémorer la bataille de l'Atlantique et le 115<sup>e</sup> anniversaire de la MRC en mai, des événements comme la commémoration de l'Esquimalt rappellent aux communautés les nombreux effets durables de la Seconde Guerre mondiale. Un participant local à la cérémonie a souligné que rendre hommage aux anciens combattants remonte le moral des membres actuels de la MRC et renforce les valeurs de sacrifice, de devoir et de fierté nationale qui sont au cœur de l'histoire de la MRC. Il a également mentionné que de telles cérémonies créent un lien tangible avec les sacrifices des marins, offrant une compréhension plus profonde que celle que l'on peut acquérir en lisant simplement des livres d'histoire. ■



Barb Desjardins, maire d'Esquimalt, dépose une gerbe lors du service commémoratif du NCSM Esquimalt qui s'est tenu au cénotaphe du Memorial Park.  
Photos : Matelot de 1re classe Brendan McLoughlin, Services d'imagerie FMAR(P)

Le capitaine de frégate Kevin Whiteside, commandant de la BFC Esquimalt, s'adresse à l'assemblée pendant le service commémoratif.  
Photo : Matelot de 1re classe Brendan McLoughlin, Services d'imagerie FMAR(P)



ElysiaAllenHomes.com

## Military Relocation Specialist and Veteran

As a retired Canadian Armed Forces member,  
I'm experienced in networking and collaborating  
with BGRS and maximizing your HHT,  
**making your move as seamless as possible.**



ELYSIA ALLEN  
REAL ESTATE

250-882-8938

3194 Douglas St. Victoria, BC

Elysia@ElysiaAllenHomes.com



Home insurance  
for you every step  
of the way

Votre assurance  
habitation, partout  
et en tout temps



**thePersonal**

Home and Auto Group Insurer

Group rates. Preferred service.



**laPersonnelle**

Assureur de groupe auto et habitation

Tarifs de groupe. Service unique.

Get your quote today.

**1-888-476-8737**

**[thepersonal.com/cfmws](http://thepersonal.com/cfmws)**

Obtenez une soumission dès aujourd'hui.

**1 888 476-8737**

**[lapersonnelle.com/sbmfc](http://lapersonnelle.com/sbmfc)**

The Personal refers to The Personal Insurance Company. Certain conditions, limitations and exclusions may apply. Rates and discounts are subject to change without notice. Savings and discounts are subject to eligibility conditions and may vary by jurisdiction. The Personal® and related trademarks are trademarks of The Personal Insurance Company, used under licence.

La Personnelle désigne La Personnelle, compagnie d'assurances. Certaines conditions, exclusions et limitations peuvent s'appliquer. Les offres et les rabais peuvent être modifiés sans préavis. Les économies et les rabais sont sous réserve des conditions d'admissibilité et pourraient varier en fonction de la province ou du territoire. La marque La Personnelle® et les marques de commerce associées sont des marques de commerce de La Personnelle, compagnie d'assurances, employées sous licence.

Avril 2025 April



# Connexion GCD The DAG Connection



SECTION DÉTACHABLE

De la Défense des Forces maritimes du Pacifique

The Maritime Forces Defence Advisory Group

## Citation :

« Chaque fois que quelqu'un ose dire qui il est, le monde devient meilleur et plus intéressant. »

– Capitaine Raymond Holt, Brooklyn 99

## Quote:

“Every time someone steps up and says who they are, the world becomes a better, more interesting place.”

– Captain Raymond Holt, Brooklyn 99



## Mot du mois :

### Diversité

di-ver-si-té | \di.vɛʁ.si.te\

**non** Pratique ou qualité consistant à inclure ou à faire participer des personnes issues de différents milieux sociaux et ethniques, ainsi que des personnes de sexes différents et d'orientations sexuelles différentes, etc. [Traduction]

## Word of the Month:

### Diversity

di-ver-si-ty | /də'vɜːsədē,dɪ'vɜːsədē/

**noun** The practice or quality of including or involving people from a range of different social and ethnic backgrounds and of different genders, sexual orientations, etc.

## Maintenant vous le savez :

### Groupes de revendication ou groupes consultatifs

Chris Kachanoski

Au sein du gouvernement du Canada, en particulier dans le domaine de l'équité en matière d'emploi, les groupes de revendication et les groupes consultatifs ont des rôles distincts qui façonnent les politiques et la prise de décision. Les groupes consultatifs de la Défense ont pour mission d'offrir des conseils plutôt que de faire de la revendication.

#### GROUPES DE REVENDICATION

Les groupes de revendication sont des organisations qui s'efforcent d'influencer les politiques et cherchent souvent à défendre des causes personnelles. Ces groupes mènent des activités de lobbying, de sensibilisation, de mobilisation et de soutien au moyen de campagnes publiques visant à aligner les politiques nationales en matière de défense sur leur mission, leurs valeurs ou leurs objectifs sociétaux. Par exemple, les syndicats qui militent en faveur de meilleurs services de santé ou de santé mentale dans le secteur de la Défense œuvrent pour que le gouvernement réponde aux besoins et aux préoccupations des personnes concernées.

#### GROUPES CONSULTATIFS DE LA DÉFENSE

Les groupes consultatifs de la Défense sont des organismes officiels qui fournissent des conseils et des recommandations d'experts aux dirigeants du gouvernement et des Forces armées canadiennes. Ils orientent les décisions concernant les questions, les problèmes et les possibilités en matière de défense. Les groupes consultatifs sont souvent chargés de

présenter des points de vue objectifs et fondés sur des preuves plutôt que de plaider en faveur d'un changement dans une politique donnée. Par exemple, les groupes consultatifs de la Défense des FMAR(P) ont été consultés au sujet de certains aspects de la conception des nouveaux destroyers canadiens de la classe FLEUVES ET RIVIÈRES.

#### DIVERGENCES PRINCIPALES

Les groupes de revendication continuent de se concentrer sur la promotion de causes précises et de faire pression pour obtenir des changements, tandis que les groupes consultatifs fournissent un point de vue personnel aux décideurs sans faire directement pression pour obtenir des changements. Les groupes de revendication sont davantage axés sur l'action et motivés par des causes précises, tandis que les groupes consultatifs offrent des conseils stratégiques, souvent en répondant à des demandes de consultation à l'échelle nationale et locale, afin de contribuer à l'élaboration de politiques plus efficaces et inclusives en matière de défense.

Le rôle des groupes consultatifs de la Défense est d'axer leurs efforts sur les conseils plutôt que sur la revendication, mais la collaboration entre ces groupes doit être encouragée et reconnue. Les membres des GCD régionaux et nationaux doivent continuer à mettre l'accent sur la formulation de conseils sur les politiques à l'intention de la direction, en s'appuyant sur l'expérience vécue, qui est un atout inestimable.

## The more you know:

### Advocacy vs Advisory

Chris Kachanoski

In the Government of Canada, particularly within Employment Equity, advocacy groups and advisory groups have distinct roles that shape policy and decision-making. The Defence Advisory Groups focus on advising over advocacy.

#### ADVOCACY GROUPS

Advocacy groups are organizations that work to influence policy and often look to champion individual issues. Activities for these groups include lobbying, outreach, mobilizing support with public campaigns to align national defence policies with their mission, values or societal goals. For example, Unions advocating for better healthcare or mental health services for defence community members work to ensure the government addresses the needs and concerns of those affected.

#### DEFENCE ADVISORY GROUPS

Defence Advisory Groups are formal bodies that provide expert advice and recommendations to the Canadian government and military leadership. They help guide decisions affecting defence issues, challenges, and opportunities.

Advisory groups are often tasked with presenting objective, evidence-based insights rather than advocating for a particular policy change. For instance, the MARPAC Defence Advisory Groups consulted on design aspects of Canada's new River-Class Destroyers.

#### KEY DIFFERENCE

Advocacy groups continue to focus on promoting specific causes and pushing for changes, while advisory groups provide a personal lens to decision-makers without directly lobbying for change. While advocacy groups are more action-oriented and driven by specific causes, advisory groups offer strategic guidance, often through consultations requests at the national and local level, to help shape more effective and inclusive defence policies.

The role of the Defence Advisory Groups is to focus on advising over advocacy but collaboration between these groups should be encouraged and celebrated. The focus for both Regional and National DAG members should remain with advising leadership on policies through the incredibly valuable lens of our lived experience.



Connexion  
**GCD**  
The  
**DAG**  
Connection

## DE LA DÉFENSE DES FORCES MARITIMES DU PACIFIQUE THE MARITIME FORCES DEFENCE ADVISORY GROUP

### Fierté de servir

L'histoire des personnes bispirituelles, lesbiennes, gaies, bisexuelles, transgenres, queers, intersexuées et autres (2ELGBTQI+) dans les Forces armées canadiennes (FAC) est une histoire de résilience, de progrès et de transformation. Pendant des décennies, les membres 2ELGBTQI+ des FAC ont été victimes de discrimination, de renvois forcés et d'exclusion systémique dans le cadre de ce que l'on a appelé la « Purgée LGBT ». Des années 1950 aux années 1990, les politiques des FAC interdisaient aux personnes ouvertement homosexuelles de servir, et beaucoup d'entre elles ont dû subir des tests effrayants et des conséquences mettant fin à leur carrière simplement en raison de leur identité.

Cependant, le changement est venu à force de courage et de militantisme. En 1992, à la suite d'une poursuite judiciaire historique, le gouvernement fédéral a officiellement levé l'interdiction d'employer ouvertement des personnes 2ELGBTQI+ dans les FAC. Depuis, les FAC ont continué d'évoluer, s'efforçant de favoriser une

culture inclusive. Des mesures, telles que l'établissement de groupes de la Fierté, l'amélioration des politiques de lutte contre la discrimination et la reconnaissance des couples de même sexe, ont constitué des étapes importantes vers l'égalité. En 2017, le gouvernement a présenté des excuses officielles aux personnes touchées par la Purgée, reconnaissant les torts causés par le passé et s'engageant à les réparer.

Aujourd'hui, les membres 2ELGBTQI+ servent fièrement à tous les échelons, mettant leurs compétences, leur dévouement et leur leadership au service de la défense du Canada. Grâce aux efforts de reconnaissance, de représentation et de défense des droits, les FAC deviennent un espace où tous les membres, quelle que soit leur identité, peuvent servir avec dignité et fierté.

En nous rappelant ce passé, nous célébrons la force de ceux qui se sont battus pour le changement et l'avenir prometteur qui nous attend. Chaque pas en avant prouve que la diversité renforce l'armée canadienne.

### Pride to Serve

The history of Two-Spirit, Lesbian, Gay, Transgender, Bisexual, Queer, and Intersex (2SLGBTQI+) individuals in the Canadian Armed Forces (CAF) is one of resilience, progress, and transformation. For decades, 2SLGBTQI+ service members faced discrimination, forced discharges, and systemic exclusion under what became known as the "LGBT Purge." From the 1950s to the 1990s, CAF policies banned openly queer individuals from serving, with many subjected to invasive investigations and career-ending consequences simply for their identity.

However, change came with courage and advocacy. In 1992, following a landmark legal challenge, the federal government officially lifted the ban on 2SLGBTQI+ personnel serving openly. Since then, the CAF has continued to evolve, striving to foster an inclu-

sive culture. Efforts such as the establishment of Pride communities, better anti-discrimination policies, and recognition of same-sex partnerships signified important steps toward equity. In 2017, the government issued a formal apology to those affected by the Purge, acknowledging past harms and committing to reparations.

Today, 2SLGBTQI+ members proudly serve at all ranks, bringing their skills, dedication, and leadership to Canada's defense. Through recognition, representation, and continued advocacy, the CAF is becoming a space where all members—regardless of identity—can serve with dignity and pride.

As we reflect on this history, we celebrate the strength of those who fought for change and the hopeful future ahead. Every step forward proves that diversity makes Canada's military stronger.

### Changement de nom du Groupe consultatif des minorités visibles de la Défense

Le Groupe consultatif des minorités visibles de la Défense a changé de nom pour devenir le Groupe consultatif des personnes racisées de la Défense (GCPRD). Cette transformation témoigne d'un engagement ferme en faveur des progrès sociaux, de la promotion d'un programme de lutte contre le racisme et d'une meilleure compréhension de l'éthique et de la discrimination culturelle.

Le rôle principal du GCPRD est de représenter les personnes racisées au sein de

l'Équipe de la Défense. En agissant comme lien essentiel, les membres du GCPRD facilitent le dialogue entre les membres racisés de l'Équipe de la Défense et le personnel. Ils fournissent à la direction des avis précieux sur les difficultés liées à l'équité en matière d'emploi et sur les problèmes persistants auxquels sont confrontées les personnes racisées au sein de la Défense.

Deux personnes engagées dirigent le GCPRD : le colonel Sylvestre Bishop, qui est

le coprésident militaire national, et Andrew Au, le coprésident civil national. (Les coprésidents locaux sont : le M1 Yevrag Evans, coprésident militaire, et Alex Lee, coprésident civil.) Ensemble, ils incarnent l'engagement du groupe en faveur de l'équité et de l'inclusion, travaillant sans relâche pour faire entendre la voix des personnes racisées et favoriser un milieu inclusif au sein de la Défense.

### Name Change for Visible Minority DAG

The Defence Visible Minority Advisory Group has undergone a significant name change to become the Defence Racialized Persons Advisory Group (DRPAG). This transformation signifies a strong commitment to reflecting societal progress, promoting an anti-racism agenda, and fostering a refined understanding of ethics and cultural discrimination.

The primary role of the DRPAG is to rep-

resent the communities of racialized persons within the Defence team. By serving as a vital link, DRPAG members facilitate dialogue among racialized Defence team members and personnel. They share invaluable insights with leadership regarding challenges related to employment equity and ongoing issues affecting racialized individuals in the Defence community.

Leading the DRPAG are two committed

individuals: Colonel Sylvestre Bishop, who serves as the National Military Co-Chair, and Andrew Au, the National Civilian Co-Chair (Local co-chairs are: Military – PO1 Yevrag Evans and Civilian – Alex Lee). Together, they exemplify the group's dedication to equity and inclusion, working tirelessly to amplify the voices of racialized persons and foster a more inclusive environment within the Defence community.

### Comment se joindre à un GCD

Tous les membres des FAC et fonctionnaires du MDN, quels que soient leur origine ethnique, leur sexe, leur orientation sexuelle, leur handicap, leur âge ou leur histoire personnelle sont les bienvenus dans n'importe quel GCD. Les GCD sont à la recherche de personnes qui souscrivent aux principes d'équité en matière d'emploi, de diversité et d'inclusion.

### How to Join a DAG

All CAF members and DND public service employees, regardless of their ethnicity, gender, orientation, disability, age or background, are welcome to join any DAG. DAGs are looking for people committed to the principles of employment equity, diversity and inclusion.

**Si vous souhaitez faire partie d'un GCD, veuillez communiquer avec l'un ou l'autre des groupes suivants :**

**If you are interested in joining a DAG, please contact:**

Organisation consultative des femmes de la Défense (OCFD)  
Defence Women's Advisory Group (DWAOG)  
+DWAOG-MARPAC@MARPAHQ@Esquimalt

Groupe consultatif des minorités visibles de la Défense (GCMVD)  
Defence Racialized Persons Advisory Group (DRPAG)

+Defence Visible Minorities Advisory Group  
Esquimalt@MARPAHQ@Esquimalt

Groupe consultatif des Autochtones de la Défense (GCAD)  
Defence Indigenous Advisory Group (DIAG)  
+ESQ DAAG@MARPAHQ@Esquimalt

Groupe consultatif de la Défense pour les personnes handicapées (GCDPH)  
Defence Advisory Group for Persons with Disabilities (DAGPWD)

+MARPAHQ DAGPWD@MARPAHQ@Esquimalt

Organisation consultative de la Fierté de l'Équipe de la Défense (OCFED)  
Defence Team Pride Advisory Organization (DTPAO)

+ESQ MARPAHQ DTPAO@MARPAHQ@Esquimalt



# De nouvelles coprésidentes doivent être nommées à l'OCFD

L'Organisation consultative des femmes de la Défense (OCFD) a besoin d'une coprésidente civile et d'une coprésidente militaire.

Il est essentiel que l'OCFD soit dotée à sa tête de personnes capables d'instaurer un milieu inclusif et favorable aux femmes dans le secteur de la Défense. Des dirigeantes compétentes veillent à ce que les voix et les préoccupations des femmes soient entendues, favorisent l'égalité dans la prise de décisions et mettent en œuvre des politiques qui soutiennent l'avancement professionnel et l'épanouissement personnel. Des dirigeantes fortes servent de modèles et donnent aux femmes les moyens d'accéder elles-mêmes à des postes de direction, ce qui contribue à la diversité et au dynamisme des forces de défense.

L'OCFD fournit des idées et élabore des politiques, des procédures et des mécanismes pour sout-

enir un recrutement, une rétention et une formation justes et équitables. Cela inclut entre autres les normes vestimentaires, l'achat d'équipement, les politiques de congé et les programmes de mentorat. L'OCFD contribue à la mise en œuvre de programmes de sensibilisation et de plans d'action en établissant des liens avec des communautés extérieures, en participant à des recherches universitaires et en soutenant des groupes de travail et des comités clés.

Une direction forte est essentielle pour guider une équipe qui représente les femmes au sein des Forces armées canadiennes et du secteur de la Défense. L'OCFD veille à ce que les femmes aient les mêmes chances et les mêmes droits que leurs homologues masculins.

## QUELQUES RENSEIGNEMENTS SUR LE POSTE DE COPRÉSIDENTE.

- La participation est volontaire et doit être appuyée et approuvée par le superviseur ou le gestionnaire.
- Les candidates doivent être membres des FAC ou du MDN et vivre dans la région métropolitaine de Victoria.
- Il s'agit d'un poste pour lequel les candidates sont élues.

Veillez transmettre toutes les mises en candidature, y compris une brève biographie, d'environ 500 mots, à Vanessa Nicholson, coordonnatrice - Équité en matière d'emploi, diversité et inclusion, à l'adresse suivante : [vanessa.nicholson@forces.gc.ca](mailto:vanessa.nicholson@forces.gc.ca)

# New Co-chairs Needed in the DWAO

The Defence Women's Advisory Organization (DWAO) requires both a civilian and military co-chair.

Leadership within the DWAO is essential for creating an inclusive and supportive environment for women in the defence sector. Effective leadership ensures that the voices and concerns of those who identify as women are heard, promotes equality in decision-making, and drives policies that support career advancement and personal growth. Strong leadership serves as a role model, empowering women to pursue leadership positions themselves, thereby creating a more diverse and dynamic defence force.

The DWAO provides insight and develops policies, procedures, and mechanisms to support fair and

equitable recruitment, retention, and training. This includes issues such as dress standards, equipment procurement, leave policies, and mentorship programs. They help carry out outreach programs and action plans by connecting with outside communities, taking part in academic research, and supporting key working groups and committees.

Strong leadership is crucial for guiding a team that represents those who identify as women in the Canadian Armed Forces and in the Defence sector. The DWAO ensures that women have the equal opportunities and rights as their counterparts.

## ABOUT THE POSITION:

- Participation is voluntary and you must have supervisor and/or manager approval.
- Candidates must be a CAF/DND member that lives in the Greater Victoria region.
- This is an elected position so candidates will be voted in.

Please forward all submissions including a brief bio - approx. 500 words - to Vanessa Nicholson, Employment Equity, Diversity & Inclusion Coordinator at [vanessa.nicholson@forces.gc.ca](mailto:vanessa.nicholson@forces.gc.ca)



Crédit photo : Carlos Barquero Perez, iStock / Getty Images Plus via Getty Images

## CALENDRIER

Mois du patrimoine asiatique	Mai
Mois du patrimoine polonais	Mai
Mois du patrimoine juif canadien	Mai
Journée de la robe rouge - FFADA2E+ : femmes, filles et personnes 2ELGBTQI+ autochtones disparues et assassinées	5 Mai
Journée internationale contre l'homophobie, la transphobie et la biphobie	17 Mai
Semaine de sensibilisation aux cultures autochtones	20 - 23 Mai
Semaine nationale de l'accessibilité	25 - 31 Mai
Lancement de la saison de la Fierté	Juin
Mois national de l'histoire autochtone	Juin
Mois du patrimoine italien	Juin
Mois du patrimoine philippin	Juin
Mois du patrimoine portugais	Juin
Journée nationale des peuples autochtones	21 Juin
Fête de la Saint-Jean-Baptiste	24 Juin
Journée canadienne du multiculturalisme	27 Juin
Semaine de la fierté gaie de Victoria	1 - 6 Juliette

## CALENDAR:

Asian Heritage Month	May
Polish Heritage Month	May
Canadian Jewish Heritage Month	May
Red Dress Day - MMIWG2S+: Missing and Murdered Indigenous Women, Girls and Two-Spirit	5 May
International Day Against Homophobia, Transphobia, and Biphobia	17 May
Indigenous Awareness Week	20 - 23 May
National Accessibility Week	25 - 31 May
Launch of Pride Season	June
Indigenous History Month	June
Italian Heritage Month	June
Filipino Heritage Month	June
Portuguese Heritage Month	June
National Indigenous Peoples Day	21 June
Saint-Jean-Baptiste Day	24 June
Canadian Multiculturalism Day	27 June
Victoria Pride Week	1 - 6 July



Photo : Archana Cini, Journal Lookout

# Bravo Zulu!

Félicitations à Jazmin Holdway, ancienne rédactrice en chef du journal Lookout et des services créatifs, qui a récemment reçu la médaille du Commandant de la Base des mains du Capitaine de vaisseau Kevin Whiteside, Commandant de la BFC Esquimalt.

Mme Holdway a reçu la médaille et une reconnaissance officielle le 16 avril 2025 pour ses trois années de travail exceptionnel au service de ceux qui servent.

De la part de toute l'équipe du Lookout, bravo et bonne chance pour la suite !

**E-FILE FROM \$90+GST**

**Top Shelf Bookkeeping Ltd.**  
Locally Owned & Operated Since 1994

**BOOKKEEPING & PAYROLL SERVICES AVAILABLE**

**2 CONVENIENT YEAR ROUND LOCATIONS**

101-76 Gorge Road West Victoria, BC V9A 1M1 250-388-9423	1253B Esquimalt Road Victoria BC V9A 3P4 250-590-4050
--	---

**CANEX**  
A Division of CEMWS  
Une division des SBMFC

**CANADA'S MILITARY STORE**

**CANEX**

**CANEX.CA**

1343 Woodway Rd., Esquimalt 250.388.6428

## Eye care for your family!

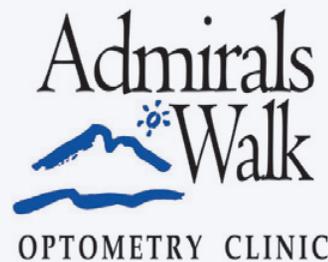
- Eye Health Examinations
- Contact Lens Specialists, Dry Eyes, Allergies, Eye Injuries
- Designer Eyewear Boutique
- Aircrew cyclo exams
- Sunglasses: Prescription & Non-Prescription



**MILITARY DISCOUNT AND DIRECT BILLING FOR MILITARY FAMILIES**

**OAKLEY, ARMANI, KATE SPADE, RAYBAN, AND MORE!**

ACCEPTING NEW PATIENTS -  
BOOK AN APPOINTMENT TODAY!



Dr. Darcy Dennis and  
Dr. Rachel Rushforth  
**NEAR BASE**  
106-1505 ADMIRALS ROAD  
**(250) 995-0449**

## LES PETITES ANNONCES DU LOOKOUT

### À LOUER

**MAISON À LOUER** - 3 chambres, 1 salle de bain située à Esquimalt, en Colombie-Britannique. 3 950 \$ + charges. Disponible le 1er juillet 2025. Emplacement idéal, grande cour arrière. Près de la BFC Esquimalt. Contactez Peter au 250 580 6252 ou à Petevanb@gmail.com pour plus d'informations et de photos.

**APPARTEMENTS 2 CHAMBRES, 1 SALLE DE BAIN** - Disponibles dès maintenant - 2 200 \$/mois, 2 appartements disponibles dans un immeuble de 4 logements au deuxième étage. Plus de 700 pi<sup>2</sup> avec espace de rangement, buanderie commune à pièces, gaz, chauffage, eau, stationnement inclus, non-fumeurs, chiens et aquariums interdits, chats négociables. À distance de marche de la BFC Esquimalt, sur la route de la base. Appelez Donna au 250-812-6753.

**SUITE 1 CHAMBRE À ESQUIMALT** - 1700 \$ + charges (électricité et Internet), cuisine équipée, lave-linge, buanderie dans la suite. Proche de la place centrale d'Esquimalt et du parc High Rock. Contactez Peter au 250-580-6252 ou par courriel à Petevanb@gmail.com

**CONDO 1 CHAMBRE**, 1 Salle de bain - 826, chemin

Esquimalt - 2 100 \$ par mois, services publics non inclus. Construit en 2019, appareils électroménagers neufs. Salle de loisirs, local à vélos. Buanderie dans l'appartement, dressing, 1 chien ou chat accepté. 680 pieds carrés, patio orienté à l'est. Si vous êtes intéressé, veuillez contacter whitlo.forde@gmail.com

### CLUBS LOCAUX

**VICTORIA YOUTH PADDLING CLUB (VYPC)** - Nous proposons des programmes ainsi que des camps d'été pour les jeunes afin qu'ils apprennent les techniques de pagayage, essaient différents types d'embarcations et s'amuse tout en faisant de l'exercice. Contactez Marianne à commodore@vypc.ca ou au (250) 744-8543

### BÉNÉVOLAT

**BIG BROTHERS BIG SISTERS** of Victoria - Services gratuits de collecte de vêtements. Protégeons l'environnement et soutenons les enfants de la région depuis plus de 20 ans ! Réduisez, réutilisez, faites le bien. Station de dons accessible en voiture ouverte 7 jours sur 7, de 10 h à 18 h, au 230, rue Bay. Visitez le site bbbvictoria.com

**FAITES UNE DIFFÉRENCE** - Devenez un ami du réseau. Vous serez jumelé en fonction de vos intérêts communs afin de nouer une amitié durable

avec une personne ayant un handicap ou des problèmes de santé mentale. Contact : volunteer@Lnv.ca Pour en savoir plus, rendez-vous sur www.lifetimenetworks.org

**ON RECHERCHE DES FAMILLES D'ACCUEIL** - Rendez-vous sur www.fosterhope.ca

**LES AMIS DU MUSÉE DE L'ARMURERIE D'ASHTON** - est une association à but non lucratif composée de bénévoles passionnés d'histoire militaire. Nous recherchons des bénévoles. Si vous souhaitez nous aider, veuillez contacter Chris Preston, au (250) 479-7634, ou à l'adresse prestoncm@shaw.ca.

**THE WITS PROGRAMS FOUNDATION** - Recherche un bénévole parlant couramment le français et ayant une formation en enseignement primaire pour éditer et réviser des traductions en français. Veuillez communiquer avec nous à info@witsprogram.ca pour plus de renseignements!

**HABITAT POUR L'HUMANITÉ - ET LE RESTORE** - Cherche des bénévoles pour aider au service à la clientèle, à l'entrepôt et comme chauffeurs. Nous cherchons également des ambassadeurs pour des événements spéciaux. Veuillez communiquer avec Nancy à volunteer@habitatvictoria.com ou 250-480-7688, poste 105

**Vous avez quelque chose à louer, à vendre ou à annoncer?**  
Communiquez avec Andrea.Modesto@forces.gc.ca



## L'épée de l'Association navale du Canada remise à un officier du NCSM Malahat

Compilé par Archana Cini

Bravo Zulu au Ltv Bryn Stevenson, officier de pont à la Division de la réserve navale de Victoria, NCSM Malahat, récipiendaire du prix Chisholm 2025.

Pour célébrer cette occasion mémorable, Stevenson a reçu l'épée traditionnelle de l'Association navale du Canada, qui est décernée à l'officier du NCSM Malahat qui a le mieux incarné les qualités de leadership attendues de son grade et qui a représenté le navire de manière exceptionnelle.

Le trophée est une épée navale de la MRC remise pour la première fois en 1985 pour commémorer le 75e anniversaire de la MRC. Il appartenait à l'origine à Merrit Chisholm, ancien officier de réserve de la marine, aujourd'hui âgé de 96 ans, ancien président de l'Association navale du Canada, qui en a fait don.

**Photo :** Le Ltv Bryn Stevenson, officier de pont à la Division de la réserve navale de Victoria, NCSM Malahat, reçoit l'épée de l'Association navale du Canada des mains du Capitaine de corvette (retraité) Gerald Pash, au nom de la section de l'île de Vancouver de l'Association navale. Caporal-chef William Gosse, Services d'imagerie FMAR(P)

## Elevated Living on Bear Mountain

Westview Apartments

- Heat pumps with AC
- EV charging stations
- Many different floor plans
  - 1 bedroom
  - 1 bedroom + den
  - 2 bedroom + 1 bath
  - 2 bedroom + 2 bath



westviewbc.ca/rentals

Summer 2025



1488 Flint Ave 250.668.3220 rentatwestview@gmail.com



**ONLINE SILENT AUCTION**  
**50/50**  
**DIAMOND DRAW**



**Win Diamonds, Cash, and Amazing Prizes!**

Every play supports the veterans and seniors who call Veterans Memorial Lodge Home. Don't miss out! Enter now at [www.broadmeadcare.com/golf](http://www.broadmeadcare.com/golf)



Presented by:  
**CIBC**  
CIBC PRIVATE WEALTH  
WOOD GUNDEY  
CIBC COMMERCIAL BANKING

Sponsored by:



Broadmead Care Foundation #129290383 RR0001  
Must be 19+ BC Gaming Event License #161911 & 161913





Archana Cini  
Journal Lookout

**Il n'y a rien de tel que les images et les sons d'une forêt remplie d'œufs de Pâques à découvrir.**

La joie et la fête résonnaient dans le Colwood Pacific Activity Centre (CPAC) le 17 avril dernier, alors que les familles de l'équipe de la Défense célébraient Pâques. Organisée par le service des loisirs communautaires du Programme de soutien du personnel (PSP) et le mess des chefs et des maîtres, la fête de Pâques annuelle a réuni des membres des Forces armées canadiennes (FAC), des anciens combattants, des familles et des habitants de la région métropolitaine de Victoria dans un véritable esprit de saison et de convivialité.

Avec plus de 230 participants remplissant l'espace d'émerveillement, les sourires étaient au rendez-vous tout au long de la soirée, chaque recoin du CPAC débordant de gens profitant des jeux, des activités manuelles, des photomaton, des animations, des pizzas et bien plus encore, le tout sur le thème de Pâques. L'événement s'est terminé par l'activité la plus attendue de la soirée : une chasse aux œufs de Pâques qui a animé la forêt voisine, où des enfants joyeux couraient entre les arbres pour ramasser des bonbons et des œufs en plastique remplis de chocolat.

Les rassemblements saisonniers comme celui-ci représentent souvent bien plus que le chocolat trouvé et les objets artisanaux rapportés à la maison : ce sont des moments cruciaux de connexion qui nourrissent le moral et le bien-être de notre communauté locale de la défense. Grâce aux kiosques colorés qui faisaient la promotion d'initiatives à venir, comme la randonnée à vélo et la course de la Marine, les familles ont quitté la fête avec des idées pour rester actives et engagées en tant que communauté au cours des prochains mois. Financière SISIP a ajouté une touche supplémentaire à la soirée en organisant un concours de coloriage pour les enfants, qui a permis à un enfant de militaire chanceux de remporter 250 \$ pour un REEE. Avec d'autres événements à l'horizon, PSP continue de nous rappeler que rassembler notre équipe de la Défense et les familles locales dans un esprit d'unité est une mission qui mérite d'être célébrée.

Un grand merci aux commanditaires de l'événement : Seaspan Victoria et Domino's Pizza!

# UN ÉVÉNEMENT DE BOXE ILLUMINE LE CPAC



Membres de la communauté de la Défense lors de la cérémonie d'ouverture de l'événement de boxe Be First, qui a fait salle comble. Photo fournie.

## Archana Cini

Journal Lookout  
avec la contribution du Maître de 2e classe Lee James Thibault

Le samedi 29 mars, une carte de boxe sanctionnée a illuminé le gymnase du Colwood Pacific Activity Centre (CPAC) à Belmont. Joliment baptisée « Be First Boxing Event », cette soirée à guichets fermés a suscité beaucoup d'enthousiasme, de fierté et un regain d'intérêt pour la tradition au sein de la communauté de la Défense.

Organisé au CPAC par Crusher Combat Sports (CCS) de Langford, l'événement a mis en valeur le talent athlétique tout en soulignant les liens entre les sports de combat, la Marine royale canadienne (MRC) et la communauté de l'île de Vancouver. L'événement a débuté par une cérémonie d'ouverture dirigée par les membres de l'équipe de lutte Triton de la BFC Esquimalt.

Le maître de 2e classe (M 2) Lee James Thibault, qui entraîne l'équipe de lutte Triton de la BFC Esquimalt et qui est passionné par les sports de combat, a déclaré : « Ce fut un moment émouvant de fierté pour la communauté et les Forces armées canadiennes, et je n'ai vraiment pas de mots pour décrire l'honneur que j'ai ressenti. »

Tout au long de la soirée, les participants ont pu admirer des athlètes dynamiques, notamment des combattants de niveau

provincial et national, des débutants et des jeunes membres qui s'initient à ce sport. « Nos athlètes de l'île n'ont pas déçu », a déclaré Danny Proulx, entraîneur de boxe du CCS et ancien marin de la MRC. « Lorsque nous avons réalisé le nombre de jeunes et de boxeurs seniors qui s'entraînent dur sur l'île de Vancouver, il ne faisait aucun doute que nous devions organiser un événement incroyable pour mettre en valeur tous les talents dont nous disposons. »

Proulx a fièrement raconté comment la salle comble « a fait vibrer les fans, anciens et nouveaux, qui ont applaudi toute la soirée ! »

Dans le prolongement des efforts de la CCS pour redonner à la communauté, cette soirée était plus qu'une simple compétition. Au cours de l'année écoulée, la CCS et la communauté de la défense au sein de ce sport ont collecté plus de 5 000 dollars de fonds, de denrées non périssables et de jouets qui ont été donnés à la banque alimentaire Goldstream, à la fondation Soldier On et à d'autres organisations.

Après le succès de ce premier événement de boxe pour le CCS, le prochain spectacle de combat local est prévu pour le 28 juin et promet encore plus de fierté pour la Défense, des compétitions dignes d'être applaudies et du plaisir pour toute la communauté.

Thinking About  
**DEBT  
CONSOLIDATION?**  
OR GET  
**PRE-APPROVED!**

Call Us for Options & Rates!

Rates are subject to change without notice.



Eric Coching, Broker / Owner  
250-217-2326 [ecoching@shaw.ca](mailto:ecoching@shaw.ca)

# The MORTGAGE Centre

Finding the right home is hard - Finding the right mortgage is easy!

103-719 McCallum Road, Langford/Victoria | Across from Home Depot | P: 250-391-6191 F: 250-391-6192



Candice Watson, Broker  
250-589-4788  
[cwatsonmortgages@gmail.com](mailto:cwatsonmortgages@gmail.com)



# Westhills

## Solaris Condos

From \$399K

Studio's - 2 BD



## Townhomes

From High \$600's

2-3 BD | 2.5 BA

## Single Family Homes

From \$1M

4 BD | 2 BA  
+1 BD Suite



Westhills

WESTHILLS HOMESTORE OPEN DAILY 12 - 4 PM | WESTHILLSBC.COM  
1290 LANGFORD PKWY, VICTORIA, BC | 250 474 5899



# Objets trouvés À LA BFC ESQUIMALT



Article #	Description	Quantité	Article #	Description	Quantité	Article #	Description	Quantité
23-001	Vélo, homme	1	24-058	Plastique provenant d'un véhicule	1	24-115	Portefeuille	1
23-004	Écouteurs, noirs	1	24-059	Boîte à outils multifonctions	1	24-116	Sangle pour haltères	1
23-005	Masque à gaz	1	24-060	Couteau	1	24-117	Spray corporel	1
23-006	Coupe-boulons	1	24-061	Couteau	1	24-118	Agrafeuse	1
23-007	Vélo, homme	1	24-062	Ensemble Syrim	1	24-119	T-shirt	1
23-008	Vélo, homme	1	24-063	Console de jeux	1	24-120	Craie liquide	1
23-009	Vélo, homme	1	24-064	Pistolet pour console de jeux	1	24-121	Bandages pour haltères	1
24-001	Couteau	1	24-065	Sac à dos	1	24-122	Bandages pour haltères	1
24-002	Outil multifonctions	1	24-066	Veste	1	24-123	Carte SD	1
24-003	Briquet	1	24-067	Leggings	1	24-124	Sac à dos	1
24-004	Bombe aérosol	1	24-068	Pantalon	1	24-125	Téléphone portable	1
24-005	Bombe aérosol	1	24-069	Sweat à capuche	1	24-126	Carte de crédit/débit	1
24-006	Broyeur à plantes	1	24-070	Pull en polaire	1	24-127	Écouteurs	1
24-007	Feuilles à rouler	1	24-071	Sac à main	1	24-128	Téléphone portable	1
24-008	Étui en plastique	1	24-072	Pantalon, sur piste	1	24-129	Lunettes de protection	1
24-009	Couteau	1	24-073	Veste, sur piste	1	24-130	Ruban adhésif	1
24-011	Câble, noir	1	24-074	T-shirt court	1	24-131	Clé à cliquet	1
24-017	Broyeur à plantes	1	24-075	Bague en or	1	24-132	Tablette	1
24-018	Radio, portable	1	24-076	Pantalon	1	24-133	Couteau	1
24-019	Sac à dos	1	24-077	Vaporisateur	1	24-134	Boîte d'appel	1
24-021	Marteau	1	24-078	Vêtements divers	1	24-135	Tondeuse à barbe/cheveux	1
24-022	Loupe	1	24-079	Couteau	1	24-136	Couteau	1
24-023	Tournevis	1	24-080	Vélo, homme	1	24-137	Casque de réalité virtuelle	1
24-024	Hachette	1	24-081	Bicycle, homme	1	24-138	Casque	1
24-025	Ruban à mesurer	1	24-082	Outils	1	24-139	Drone	1
24-026	Pince	1	24-083	Connecteurs	1	24-140	Sac à main	1
24-027	Cendrier	1	24-084	Sangle à cliquet	1	24-141	Manette	1
24-028	Ruban adhésif	1	24-085	Gants	1	24-144	Briquets, assortis	1
24-029	Barre métallique	1	24-086	Feux de remorquage	1	24-145	Coffre-fort	1
24-030	Cordeau à tracer	1	24-087	Corde parachute	1	24-146	Couteaux	1
24-031	Kit de réparation de pneus	1	24-088	Trousse de réparation de pneus	1	24-147	Couteau à pain	1
24-032	Couteau	1	24-089	Gaine thermorétractable	1	24-148	Couperet	1
24-033	Couteau	1	24-090	Mallette de transport	1	24-149	Lampe de poche / gant	1
24-034	Gant	1	24-091	Câbles	1	24-150	Couteau	1
24-035	Spatule	1	24-092	Antivol pour vélo	1	24-151	Couteau	1
24-036	Couteau	1	24-093	Antivol pour vélo	1	24-152	Loquet de porte	1
24-037	Boîte de fournitures de peintre	1	24-094	Antivol pour vélo	1	24-153	Jeans	1
24-038	Airbag volant	1	24-095	Antivol pour vélo	1	24-154	Serrure électronique	1
24-039	Pull à capuche	1	24-096	Antivol pour vélo	1	24-155	Bottes	1
24-040	Short / chaussures de course	1	24-097	Antivol pour vélo	1	24-156	Support pour fusil	1
24-041	Clous pour cloueuse	1	24-098	Antivol pour vélo	1	24-157	Appareil photo	1
24-042	Couteau	1	24-099	Sac de sport	1	24-158	Treuil pour véhicule	1
24-043	Couteau, en plastique	9	24-100	Chaussures	1	24-159	Embouts de tournevis	1
24-044	Gants	1	24-101	Écouteurs	1	24-160	Lecteur Blu-ray	1
24-045	Pince	1	24-102	Chemise en flanelle	1	24-161	Pied-de-biche	1
24-046	Marqueur Sharpie	1	24-103	Batterie externe	1	24-162	Pince coupante	1
24-047	Lampe de poche	1	24-104	Récepteur	1	24-163	Pompe à vélo	1
24-048	Câbles USB 2	1	24-105	Câble pour appareil électronique	1	24-164	Articles divers (ciseaux, corde, lampes frontales, etc.)	1
24-049	Sac de créateur	1	24-106	Sac à main	1	24-165	Sac de sport	1
24-050	Sac à main	1	24-107	Ordinateur portable	1	24-166	Gaffe	1
24-051	Lunettes de soleil, Divers	5	24-108	Bague, homme	1	24-167	Cadenas	1
24-052	Lampe de poche/outil multifonction	1	24-109	Caméra de chasse	1	24-168	Tournevis	1
24-053	Tournevis pour vélo	1	24-110	Carte SD	1	24-169	Attelage de remorque	1
24-054	GPS	1	24-111	Portefeuille avec contenu	1	24-170	Couteau utilitaire	1
24-055	Chargeur/haut-parleur	1	24-112	Bague, femme	1	24-171	Couteaux	4
24-056	Lunettes, trousse	1	24-113	Écouteurs	1	24-172	Cordon en acier	1
24-057	Trousse d'urgence	1	24-114	Clés	1	24-173	Sac à dos et contenu	1
						24-175	Trotinette électrique	1
						24-176	Casquette	1
						24-177	Casque	1

Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Stephen Galipeau, de la Base de logistique, BFC Esquimalt du lundi au vendredi, de 8 h à 12 h et de 13 h à 15 h, en fournissant une description détaillée de l'objet à réclamer.  
Stephen.Galipeau3@forces.gc.ca Tél. : 250-363-5204 / CSN : 333-5204  
ou <https://collaboration-navy.forces.mil.ca/sites/blog/web/SitePages/Disposal-Warehouses.asp>

**Vacant Home Staging**  
from \$2,000

Call Shelly Direct  
250-213-7444  
Shelly Reed Property Stager  
Fluff it UP! Home Staging Solutions  
[www.fluffitup.ca](http://www.fluffitup.ca)

## Le LOOKOUT

JOURNAUX ET ÉDITION

SPREAD THE WORD:  
**We're accepting new clients!**

**A Clinic Just for Cats!**

**Pacific Cat Clinic**

3555 Ravine Way, Victoria, BC V8X 4Z1  
250.475.2287 | [pacificcatclinic.com](http://pacificcatclinic.com)

AAHA ACCREDITED  
Fear Free CERTIFIED VETERINARY PRACTICE

**MILITARY DISCOUNT 15% OFF**  
(Excludes alcohol and happy hour.)



Actualités  
Éditions complètes  
Anciennes éditions  
Petites annonces  
et plus encore sur  
[lookoutnewspaper.com](http://lookoutnewspaper.com)

## TRACKSIDE AUTO SERVICE LTD.

A FULL SERVICE AUTO REPAIR FACILITY

- Induction & Fuel Injection Service
- Oil service
- Out of Province Inspection
- Electrical
- Diesel Fuel Service
- Exhaust
- Brake service
- Tires

Ask about BG Protection Plan\*

Where Dependability and Trust are a Priority...

784 Fairview Rd. • 250-383-5509 • [tracksideautoservice.ca](http://tracksideautoservice.ca)



## BROWNS CRAFTHOUSE®

KITCHEN & BAR

Browns Crafthouse Vic West  
100-184 Wilson Street • Victoria, BC

OPEN 11AM DAILY

# Treatment is Within Reach

ADDICTION, MENTAL HEALTH  
& TRAUMA TREATMENT IS  
JUST A FERRY RIDE AWAY

**Help is at hand: Powell River-based Sunshine Coast Health Centre and Georgia Strait Women's Clinic—Western Canada's only trauma program exclusively serving women—provide highly personalized addiction, mental health and trauma treatment for male and female clients respectively.**

Services include 24-hour medical service, psychiatric assessment, EMDR, rTMS, psychotherapy, a dedicated group for military clients and much more.

Serving the Department of National Defence and Veterans Affairs Canada since 2009.



SCHC.CA  
1.866.487.9010



GSWC.CA  
1.866.487.9040